

用户手册

ARRAY

UHF 无线导游、同声传译系统 AG500 系列



安全注意事项

重要信息

在阅读本说明书后，请按其要求使用。“警告”和“注意”等有关安全的重要的信息，并请务必仔细反复阅读。

警告

表示如不按其要求使用，则有可能造成下列严重伤害系统的潜在危险情况：

1. 系统电压不足时应更换电池（发射机）或及时充电
2. 请使用相同品牌的电池，新旧电池请勿混用（发射机）
3. 请勿使用非充电电池充电（发射机）
4. 请勿用力拉扯天线

注意

表示如不可避免，则有可能造成下列轻微伤害或性能损坏的情况：

1. 请用干的软布清洁本产品，禁用汽油、稀释剂或是其他化学药剂清洁本产品
2. 天线请勿接触人的身体
3. 天线与麦克风线请勿缠绕、打结

第一章 系统简介

1.1 UHF无线导游、同声传译系统AG500系列简介

UHF无线导游、同声传译系统AG500系列主要由腰挂式发射机AGT500和腰挂式接收机AGR500组成。无论是在人山人海的旅游景点，还是在环境嘈杂的工厂，该系统为您提供最清晰、最完美的语音传输，使用者可以在一定距离内随意走动，接收音质将不会受到影响，此系统是一种全方位的专业语言翻译\导览解说设备，广泛应用于旅游业、工厂参观、培训班等团体观光活动。

1.2 产品适用的场合

- 工厂参观
- 旅游景点
- 博物馆
- 国际会议
- 大型演讲
- 展览馆
- 健身房
- 学校会议室

1.3 产品的组成

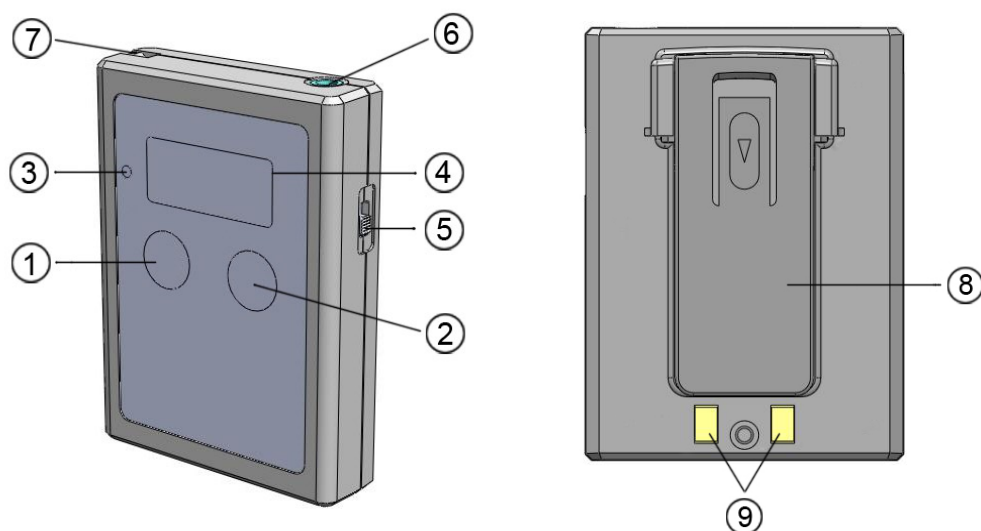
- 腰挂式发射机AGT500
- 腰挂式接收机AGR500
- 头戴式话筒/领夹式话筒
- 立体声耳机
- 便携式充电箱
- 储存箱

1.4 产品的主要特点

- 外型轻便小巧，时尚美观，人性化的流线型设计
- UHF超高频系统，采用700-960MHz专业频率，抗干扰性强
- PLL数位锁定频率合成设计，频率稳定性更高
- 数码静音锁定技术，不受任何杂讯干扰
- LCD面板可清晰显示操作菜单和状态
- 电源供电使用两颗5号电池（发射机）或内置大容量锂离子充电电池（接收机）
- 电池电量显示，明确提示电池电量状况
- 低电量自动关机，保护电池使用寿命
- 按键锁定模式让你避免意外的触发操作按键
- 优化的频率分组，可在同一场合允许多个团体同时使用
- 外接麦克风插口可以输入CD、MP3等音源，实现音乐共享，也可以输入电子导游录音
- 高质量塑料外壳经久耐摔，抗撞击能力强

第二章 接收机AGR500的使用

2.1 部位说明



- ① SET 设置键
- ② SELECT 选择键
- ③ 红色充电指示灯
- ④ 显示屏
- ⑤ 电源开关
- ⑥ 耳机/音频输出接口
- ⑦ 挂件槽
- ⑧ 扣夹
- ⑨ 充电接口

2.2 显示界面说明

正常开机进入标准显示，有如图1或图2（用户自选频率开启）这两种情况：



图1

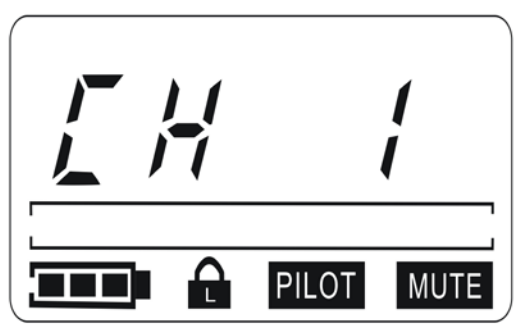


图2

图1中：

- | | |
|-------|-----------|
| C H 1 | 当前为第1频道 |
| | 电池电量显示 |
| | 键盘锁开启 |
| | 导频模式开启 |
| | 接收机处于静音状态 |
| | |

图2中：

- | | |
|------------------|----------|
| 854.2MHZ | 用户自选频率 |
| | RF信号强度显示 |
| | 电池电量显示 |
| 键盘锁、导频模式和静音状态未开启 | |

注：

- 当接收机开启导频模式时，RF信号强度不显示。
- 在接收机开启导频模式时，若发射机没有开启导频模式，静音状态会自动开启。

2.3 音量调节

在标准显示时，按“SET”键和“SELECT”键都可以调节音量（每次开机时音量的初始值为AF 06），第一次按“SET”键或者“SELECT”键，进入音量调节界面，然后每按一下“SET”键，音量值减一（最小为AF 00）。每按一下“SELECT”键，音量值加一（最大为AF 16）。无按键操作5秒后可保存设置并返回标准显示。

2.4 快速频道/频率调节

在标准显示且处于未锁定模式时（显示屏无“”符号），若屏幕上显示频道，同时按下“SET”键和“SELECT”键即可进入频道调节界面。每按一下“SET”键，频道减一。每按一下“SELECT”键，频道加一。无按键操作5秒后可保存设置并返回到标准显示。

当用户自选频率功能开启后，此时，同时按下“SET”键和“SELECT”键可进入用户自选频率调节界面。频率范围为854.0MHz至865.0MHz，每按一下“SET”键，频率下降0.1MHz，每按一下“SELECT”键，频率上升0.1MHz。如果按下“SET”键或“SELECT”键不放，频率将快速连续下降或上升。无按键操作5秒后可保存设置并返回到标准显示。

2.5 接收机功能设置

按住“SET”键，同时开机，大约3秒后接收机进入菜单操作，有“CHAN”、“MHZ”、“PILOT”、“”4个操作选项。按“SELECT”键可切换操作选项，按“SET”键进入被选中（闪烁）的操作选项设置界面。重新开机后，新设置功能开启。

2.5.1 频道设置

如果进入“CHAN”操作选项的设置界面，屏幕显示当前频道，此时只可以按“SELECT”键切换频道。按“SET”键保存当前设置并返回操作菜单。无按键操作5秒后返回操作菜单，当前操作无效。

2.5.2 用户自选频率设置

如果进入“MHZ”操作选项的设置界面，若屏幕显示“OFF”，用户自选频率功能关闭；若屏幕显示“ON”，用户自选频率功能开启。按“SELECT”键可切换“ON”和“OFF”。按“SET”键保存当前设置，返回到操作菜单。无按键操作5秒后返回操作菜单，当前操作无效。如进行频道设置后，用户自选频率功能将自动关闭。

2.5.3 导频设置

如果进入“**PILOT**”操作选项的设置界面，若屏幕显示“OFF”，表示导频模式关闭；若屏幕显示“ON”，表示导频模式开启。按“SELECT”键可切换“ON”和“OFF”。按“SET”键保存当前设置并返回操作菜单。无按键操作5秒后返回操作菜单，当前操作无效。

注：

当接收机开启导频模式时，发射机必须开启导频模式。

2.5.4 键盘锁设置

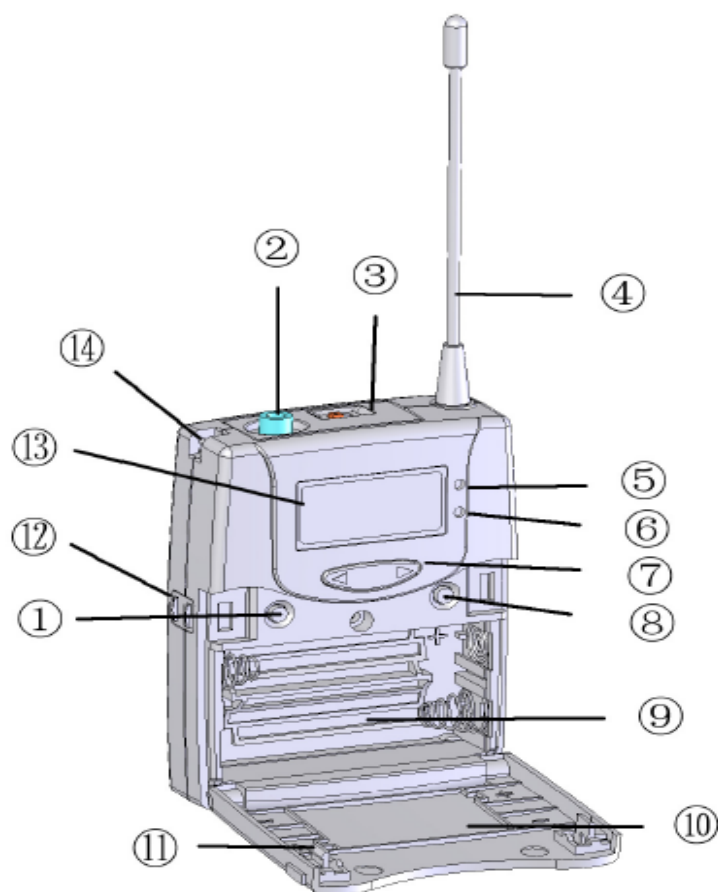
如果进入“”操作选项的设置界面，若屏幕显示“OFF”，表示锁定模式关闭；若屏幕显示“ON”，表示锁定模式开启。按“SELECT”键可切换“ON”和“OFF”，按“SET”键保存当前设置并返回操作菜单。无按键操作5秒后返回操作菜单，当前操作无效。

提示：

按住“SELECT”键，同时开机。可以查看设定的频道的频率值。按下“SELECT”键选择频道，按住“SET”键，显示当前频道的频率。

第三章 发射机AGT500的使用

3.1 各部名称



- | | | | |
|---|-----------------|---|-----------|
| ① | ESC键 (ON/OFF键) | ② | 麦克风/音频输入口 |
| ③ | MUTE 静音开关 | ④ | 天线 |
| ⑤ | 红色电源指示灯 | ⑥ | 绿色过调制指示灯 |
| ⑦ | ◀/▶ 选择键 | ⑧ | SET 设置键 |
| ⑨ | 电池槽 | ⑩ | 电池盖 |
| ⑪ | 电池盖卡扣 | ⑫ | 充电接口 |
| ⑬ | 显示屏 | ⑭ | 挂件槽 |

3.2 使用前准备

同时按下外壳两边的2个电池盖卡扣⑪，打开电池盖，插入电池，注意电池的正负极，合上电池盖。

将领夹话筒、头戴话筒或外接音频信号(如MP3播放器等)插入话筒/音频输入口⑫。

3.3 开启/关闭

在关机状态时，持续按住“ESC (ON/OFF)”键约1秒，显示屏背景灯亮起，呈现标准显示界面，同时红色电源指示灯⑬点亮，表示发射机已正常开启。

在标准显示时，持续按住“ESC (ON/OFF)”键约3秒，屏幕显示“OFF”，显示屏背景灯熄灭，同时红色电源指示灯⑬熄灭，表示发射机已关闭。

3.4 静音设置

将静音开关拨到“MUTE”，显示屏上显示“**MUTE**”时，表示静音模式开启，此时话筒音频信号关闭，接收机接收不到任何语音信息。

3.5 显示界面说明

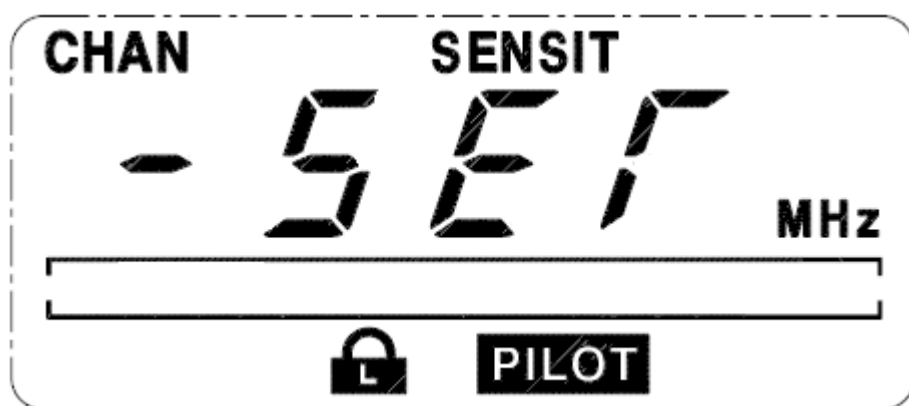
开机以后为标准显示，如下图所示：



C H 1	当前为第1频道
	FM调制度指示
	电池电量显示
	键盘锁开启
	导频模式开启
	静音模式开启

3.6 发射机功能设置

在标准显示时，按“SET”键进入操作菜单 如图：



CHAN	频道设置菜单
SENSIT	灵敏度设置菜单
MHz	用户自选频率设置菜单
PILOT	导频设置菜单
	键盘锁设置菜单

3.6.1 频道设置

在操作菜单中，按◀/▶键，当“CHAN”在闪烁时，按下“SET”键进入频道设置。

按◀/▶键来选择所需的频道。按“SET”键保存当前设置并返回到操作菜单。按下“ESC”键放弃本次操作并返回到操作菜单。

3.6.2 灵敏度设置

在操作菜单中，按◀/▶键，当“SENSIT”在闪烁时，按下“SET”键进入发射机输入灵敏度设置。

若输入灵敏度太高，较强的音源信号输入会导致发射机的调制信号过强，FM调制度满格显示，同时绿色过调制指示灯⑥点亮。此时可按◀键来适当降低灵敏度。另一方面，若灵敏度太低，发射机的调制信号太弱，将会吸收到大的环境噪音，影响收听质量，此时可按▶键来适当提高灵敏度。调好后按下“SET”键保存当前设置并返回到操作菜单。按下“ESC”键放弃本次操作并返回到操作菜单。

理想设置为正常讲话或音源输入时FM调制度指示显示在3至5格跳动，绿色过调制指示灯不亮。

注：

为了达到最佳收听效果，请根据实际需要设置发射机灵敏度。以下为灵敏度设置的参考：

外界音源输入时	灵敏度设置在	-30	——	-20	dBm
麦克风输入时	灵敏度设置在	-10	——	0	dBm

3.6.3 用户自选频率设置

在操作菜单中，按 ◀/▶ 键，当“MHz”在闪烁时，按下“SET”键进入用户自选频率设置。频率范围为854MHz至865MHz，每按下◀一次，频率下降0.1MHz，每按下▶一次，频率上升0.1MHz，如果按下◀或▶不放，频率将连续下降或者上升。设定好频率后，按下“SET”键，用户自选频率功能启动并保存当前设置，返回到操作菜单。按下“ESC”键放弃此次操作并返回到操作菜单。

用户自选频率功能开启后，返回标准显示时，屏幕显示用户设定的自选频率值，而不显示工作组与频道。此后，若进行频道设置或工作组设置，用户自选频率功能将自动关闭。

3.6.4 键盘锁设置

在操作菜单中，按◀/▶键，当“”在闪烁时，按下“SET”键，进入锁定设置，若屏幕显示为“ON”，表示锁定模式开启，若屏幕显示为“OFF”，表示锁定模式关闭。按下◀/▶键可以切换“ON”和“OFF”。按下“SET”键保存当前设置并返回到操作菜单。按下“ESC”键放弃此次操作并返回到操作菜单。

屏幕上出现“”图案，◀/▶键失去作用，“ESC”键和“SET”键仍然可以有效使用。

3.6.5 导频设置

在操作菜单中，按◀/▶键，当“PILOT”在闪烁时，按下“SET”键，进入导频设置，若屏幕显示为“OFF”，表示导频模式关闭，若屏幕显示为“ON”，表示导频模式开启。按下◀或▶键可以切换“ON”和“OFF”。按下“SET”键保存当前设置并返回操作菜单。按下“ESC”放弃此次操作并返回到操作菜单。

提示：

- 当接收机开启导频模式时，发射机必须开启导频模式。
- 功能设置状态时，若10秒内无任何按键操作，将自动退出设置状态，返回标准显示。当前设置无效。
- 在操作菜单时，按下“ESC”键返回到标准显示。
- 所有设置，关机后都将保存，下次开机后无须重新设置。
- 当键盘锁功能关闭时，按下任意键，背光灯点亮，无按键操作15秒后，背光灯熄灭。
- 标准显示为频道时，同时按下◀/▶键可以显示当前频道的频率，此时若再次同时按下◀/▶键将重新回到标准显示，或10秒钟后无按键操作，也将自动回到标准显示。

第四章 问题与解决

问题	可能原因	解决办法
无法开机	电池电量过低	更换电池或给电池充电
接收机显示正常却听不见声音	耳机或麦克风有问题	换一个耳机或麦克风
	发射机开启了静音模式	关闭发射机静音模式
	接收机开启了导频模式，但发射机没有开启	关闭接收机导频模式或开启发射机导频模式
	接收机音量设置为最小 “AF 00”	增大音量设置
	发射机与接收机频道不同	将两者的频道设置相同
声音信号环境噪音太大	发射机灵敏度调的过低	将灵敏度适当调高一些
声音信号出现失真状态（发射机绿色过调制指示灯亮）	发射机灵敏度调的过高或发射机输入信号太强	将发射机灵敏度适当调低或将输入信号调小
无法进行快速频道/频率调节	处于键盘锁状态(显示屏出现“  ”图标)	解除键盘锁状态
使用其他品牌发射机时，接收机接收不到信号	接收机处于导频模式开启状态	关闭接收机导频模式

第五章 建议与保养

1. 当长时间不使用时，应将电池取出（发射机），或将电池充满电后存放，并且每隔三个月进行一次电池充电维护（接收机），以免损坏电池和产品。
2. 请存放于干燥处，避免阳光直射。
3. 使用时发射机与接收机之间不要有大的障碍物，以免影响通信。
4. 为保持收听效果，请正确调整发射机灵敏度。
5. 请用干的软布清洁本产品，禁止用汽油，稀释剂或其它化学药剂清洗。

第六章 技术参数

接收机		发射机	
频道数	6+N	频道数	6+N
频率范围	854MHZ — 865MHZ	频率范围	854MHZ — 865MHZ
调制方式	FM	调制方式	FM
使用距离	>100M	发射功率	10mW
频率响应	100HZ — 12KHZ	频率响应	100HZ — 12KHZ
失真度	<1%	失真度	<1%
电源	800MAH锂离子充电 电池	电源	5号（AA）电池
电池使用时间	>12小时	电池使用时间	>12小时
尺寸	68 * 50 * 15 mm	尺寸	82 * 62 * 21 mm
重量（含电池）	54 g	重量（不含电 池）	76 g
环境温度	-20 — 60 ℃	环境温度	-20 — 60 ℃